



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 25. september 2007 (02.10)
(OR. en)**

11828/2/07

REV 2

LIMITE

PECHE 233

**Interinstitutionel sag:
2007/0058 (CNS)**

ARBEJDSDOKUMENT

fra:	formandskabet
til:	Gruppen vedrørende den Interne Fiskeripolitik
Komm. forsl. nr.:	8308/07 PECHE 100 - KOM(2007) 169 endelig
Vedr.:	Forslag til RÅDETS FORORDNING om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet – Formandskabets kompromisforslag

I dette kompromisforslag fra formandskabet, der er udarbejdet i samarbejde med Kommissionens tjenestegrene, er ændringer i forhold til teksten i REV 1-udgaven af nærværende dokument markeret med *fede typer og kursiv* (de ændringer, der tidligere var angivet med "track changes", er indarbejdet i teksten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles. xxx
KOM(2007) yyy endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet¹

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet har siden 14. november 1997 været part i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet³.
- (2) Den Internationale Kommissionen for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT) vedtog på sit årsmøde i november 2006 henstilling 2006[05] om opstilling af en 15-årig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.
- (3) For at genopbygge bestanden indeholder ICCAT's genopretningsplan en række tiltag såsom gradvis reduktion af de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) i perioden 2007-2010, fiskeribegrænsninger i visse områder og perioder, et nyt mindstemål for almindelig tun, foranstaltninger vedrørende sports- og fritidsfiskeri samt kontrolforanstaltninger og gennemførelse af ICCAT-ordningen for fælles international inspektion for at sikre, at planen bliver effektiv.

¹ *På dette stadium forventes medlemsstaterne at tage undersøgelsesforbehold. DK og MT har taget parlamentarisk undersøgelsesforbehold.*

² *IT efterlyser en tidsplan for vedtagelsen. Komm. oplyser, at EP's udtalelse forventes i november 2007.*

³ EFT L 162 af 18.6.1986, s. 33.

- (4) For at opfylde de internationale forpligtelser, som følger af ICCAT-henstillingen, gennemføres ICCAT's genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet midlertidigt ved forordning (EF) nr. 643/2007 af 11. juni 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 41/2007 *for så vidt angår den genopretningsplan for almindelig tun, som Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet har anbefalet*⁴, i afventning af at Rådet i løbet af 2007 vedtager en forordning om gennemførelse af flerårige foranstaltninger til genopretning af bestanden af almindelig tun.
- (5) Det er derfor nødvendigt at gennemføre ICCAT's genopretningsplan permanent ved hjælp af en rådsforordning om opstilling af en genopretningsplan som fastsat i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeresourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁵, som skal gælde fra den 1. januar 2008.
- (6) Visse tekniske foranstaltninger vedtaget af ICCAT for almindelig tun er blevet indarbejdet i EU-retten ved Rådets forordning (EF) nr. 520/2007 af 7. maj 2007 om tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter og om ophævelse af forordning (EF) nr. 973/2001⁶.
- (7) De foranstaltninger til gennemførelse af ICCAT's genopretningsplan, som vedtages i henhold til denne forordning, samt de foreløbige foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til forordning (EF) nr. 643/2007, anses udelukkende med henblik på deres finansiering indtil den 31. december 2014 for at være en genopretningsplan som defineret i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2371/2002 med virkning fra den dato, hvor forordning (EF) nr. 643/2007⁷ træder i kraft.
- (8) Som følge af, at ICCAT har vedtaget nye tekniske foranstaltninger for almindelig tun, og at de foranstaltninger, der har været i kraft siden vedtagelsen af ovennævnte forordning, skal ajourføres, bør visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 520/2007 ophæves og erstattes af denne forordning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1 *Formål og anvendelsesområde*

Ved denne forordning fastsættes der generelle regler for Fællesskabets gennemførelse af en flerårig genopretningsplan for almindelig tun (*thunnus thynnus*) anbefalet af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT). Denne forordning gælder for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.

⁴ EUT L 151 af 13.6.2007, s. 1.

⁵ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁶ EUT L 123 af 12.5.2007, s. 3.

⁷ **ES finder denne betragtning overflødig. Komm. oplyser, at den er medtaget som følge af et kompromis indgået på ministerrådsmødet i juni.**

Formålet med genopretningsplanen er med en sandsynlighed på over 50% at tilvejebringe en biomasse svarende til det maksimalt bæredygtige udbytte (Bmsy).

Artikel 2 *Definitioner*

I denne forordning forstås ved:

- a) "CPC'er": kontraherende parter i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet og samarbejdende ikke-kontraherende parter, organisationer eller fiskeriorganisationer (Contracting Parties to the International Convention for the Conservation of the Atlantic Tuna and Cooperating Non-Contracting Parties, Entities or Fishing Entities)
- b) "fiskerfartøj": ethvert fartøj, der anvendes til eller er beregnet til erhvervsmæssig udnyttelse af tunressourcer, herunder fabriksfartøjer, **transportfartøjer** og fartøjer, der deltager i omladning⁸
- c) "fælles fiskeri": ethvert fiskeri udøvet i fællesskab af to eller flere fartøjer, der fører forskellige CPC'ers eller forskellige medlemsstaters flag, når et fartøjs fangst helt eller delvis tildeles et eller flere andre fartøjer
- d) "overførsel": enhver overførsel af almindelig tun:
 - i) fra et fiskerfartøj til den endelige opfedningsbedrift for almindelig tun, inkl. fisk, der er døde eller undsluppet under transporten
 - ii) fra en bedrift for almindelig tun eller et faststående tunfiskenet til et fabriksfartøj, et transportfartøj eller til landjorden
- e) "faststående tunfiskenet": et faststående tunfiskeredskab, der er forankret til bunden, og som normalt er forsynet med ledegarn, der leder fiskene ind i et aflukke
- f) "anbringelse i bur": **levende** almindelig tun tages ikke om bord; både opfedning og opdræt foregår i buret⁹
- g) "opfedning": anbringelse af almindelig tun i bur i en kort periode (normalt 2-6 måneder) primært for at øge fiskenes fedtindhold
- h) "opdræt": anbringelse af almindelig tun i bur i over ét år for at øge den samlede biomasse

⁸ *FR ønsker præciseret, om begrebet omfatter transportfartøjer; slæbebåde skal også defineres, da de transporterer fangen, levende almindelig tun til opfedningsanlæg. Komm. oplyser, at begrebet omfatter transportfartøjer.*

⁹ *FR ønsker, at teksten præciseres; overførsel af levende fisk mellem fartøjer bør være omfattet. Komm. oplyser, at overførsel af levende fisk er omfattet.*

- i) "omladning": overførsel af en del af eller hele fangsten af almindelig tun om bord på et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj [...] ¹⁰
- j) "fabriksfartøj": et fartøj, om bord på hvilket fiskevarer underkastes én eller flere af følgende behandlinger inden pakning: filetering eller udskæring i skiver, frysning og/eller forarbejdning
- k) "sportsfiskeri": ikke-erhvervsmæssigt fiskeri, hvor de fiskende er medlemmer af en national sportsfiskerforening eller har national sportsfiskerilicens
- l) "fritidsfiskeri": ikke-erhvervsmæssigt fiskeri, hvor de fiskende ikke er medlemmer af en national sportsfiskerforening eller ikke har national sportsfiskerilicens
- m) "opgave II": opgave II som defineret af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT) i "Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fish" (tredje udgave, ICCAT, 1990).
- n) ***"transportfartøj": et fartøj, der tager levende vilde fisk om bord og transporterer dem til bedrifter til opfedning eller opdræt.***

KAPITEL II FISKERIMULIGHEDER

Artikel 3 *Samlede tilladte fangstmængder (TAC'er)*

ICCAT har for de kontraherende parter fastsat følgende TAC'er for bestanden af almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet:

- i 2008: 28 500 tons
- i 2009: 27 500 tons
- i 2010: 25 500 tons.

Når der i ICCAT aftales nye TAC-niveauer, justerer Rådet dog på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal de TAC'er, der er fastsat i stk. 1, i overensstemmelse hermed.

¹⁰ ***ES og FR anfører, at artikel 19 også omfatter omladning til havs. Komm. ønsker, at "i havn" skal udgå, da begge dele er muligt.***

Artikel 4

1. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at dens fartøjers fiske-riindsats står i forhold til de fiskerimuligheder for almindelig tun, som medlemsstaten har til rådighed i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.¹¹
2. Hver medlemsstat udarbejder en årlig fangstplan¹² for de fartøjer, der fisker efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.
3. Den årlige fangstplan skal
 - a. bl.a. angive det eller de fartøjer, som vil tage del i dette fiskeri, og det antal fiskedage, de har til hensigt at tilbringe i det østlige Atlanterhav og Middelhavet
 - b. redegøre for den samlede fiskeriindsats, der skal udfoldes i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, sat i forhold til de fiskerimuligheder for almindelig tun, som de medlemsstater, der indsender planen, har til rådighed.
- 4.¹³ Senest den 31. januar¹⁴ hvert år indgives den årlige fangstplan til Kommissionen. Alle senere ændringer af den årlige fangstplan indgives til Kommissionen senest 30 dage før udøvelsen af den aktivitet, der svarer til den pågældende ændring.
5. Senest den 15. januar sender medlemsstaterne en rapport til Kommissionen om, hvordan deres årlige fangstplaner for det foregående år er blevet gennemført. Disse rapporter skal redegøre for
 - a. antallet af fartøjer, der faktisk har taget del i fiskeri efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet
 - b. det enkelte fartøjs fangster og
 - c. det samlede antal dage, hvert fartøj har fisket i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.

¹¹ *FR anfører, at sikring af en sådan balance forudsætter en forvaltningsplan for fiskeriindsatsen, som forslaget ikke omhandler; det er ikke muligt at kontrollere fiskeriindsatsen alene på grundlag af fartøjsaktiviteter, opfedning i bure skal også reguleres; foranstaltningerne skal være ikke-diskriminerende og retfærdige.*

¹² *EL, IT og FR anfører, at dette er en ny forpligtelse, der ikke indgår i ICCAT-henstillingen. FR mener, at det er umuligt på forhånd at vide, hvor mange dage der faktisk vil blive fisket; man risikerer, at en årlig fangstplan kun bliver af begrænset værdi, fordi den er så generel. Komm. mener, det er nødvendigt at udarbejde nationale planer på linje med NAFO's foranstaltninger. EL finder, det vil være en stor belastning for mindre fartøjer. Komm. anfører, at bortset fra den første liste, skal listerne ajourføres "i realtid".*

¹³ *FR ønsker, at denne bestemmelse skal udgå: forpligtelsen indgår ikke i ICCAT-henstillingen, og der er ingen ekstra nytteværdi.*

¹⁴ *ES og MT anfører, at der skal ses nærmere på datoerne; f.eks. er 1. april i artikel 12 sat som frist for indsendelse af listen over fartøjer. Komm. vil overveje, om nogle datoer skal ændres.*

6. Hver medlemsstat kan tildele sin kvote for almindelig tun til de fiskerfartøjer og faststående tunfiskenet, der har tilladelse til aktivt fiskeri efter almindelig tun.

[...] ¹⁵

7. *Inden den 30. august hvert år tilsender medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om eventuelle private handelsaftaler mellem deres statsborgere og en CPC, i henhold til hvilke fiskerfartøjer, der fører deres flag, kan udøve i fiskeri efter almindelig tun i farvande, som henhører under en CPC's højhedsområde eller jurisdiktion.*
8. *De i stk. 7 nævnte oplysninger skal omfatte følgende:*
- a) *en liste over alle fiskerfartøjer, der fører medlemsstatens flag, og som har fået særlig tilladelse til aktivt at fiske efter almindelig tun i henhold til private handelsaftaler*
 - b) *fartøjernes interne nummer som defineret i bilag I til forordning (EF) nr. 2090/98*
 - c) *de private handelsaftalers varighed*
 - d) *medlemsstatens godkendelse af de private aftaler*
 - e) *navnet på den pågældende CPC*
 - f) *de foranstaltninger, medlemsstaten har truffet for at sikre, at fartøjer, der fører dens flag, overholder ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.*
9. *Kommissionen meddeler de i stk. 8 nævnte oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 1. oktober hvert år.*
10. *Kommissionen sikrer, at den procentdel af en CPC's kvote for almindelig tun, der i henhold til artikel 8b i forordning (EF) nr. 1936/2001 kan anvendes til befragtning af EF-fiskerfartøjer, ikke overstiger 60%, 40% og 20% af den samlede kvote i henholdsvis 2007, 2008 og 2009.*
11. *Befragtning af EF-fiskerfartøjer til fiskeri af almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet vil være forbudt i 2010 og de efterfølgende år.*

¹⁵ *FR ønsker præciseret, at private aftaler forudsætter en tilladelse fra en CPC og ICCAT, tilladelse fra en medlemsstat er ikke tilstrækkeligt. FR og UK anfører, at Komm. også skal underrette ICCAT. FR ønsker, at der også indføres en tidsfrist for tilladelser, og at medlemsstaterne iværksætter sanktioner over for egne statsborgere, der har foretaget en sådan kvoteoverførsel uden tilladelse; disse overførsler bør også være mulige mellem to medlemsstater.*

UK så gerne, at der henvises til ICCAT's udfasning af befragtningsoperationer. Komm. er indforstået med at præcisere og kan tilføje, at der skal være enighed mellem CPC'erne.

KAPITEL III TEKNISKE FORANSTALTNINGER

Artikel 5 Lukkede fiskeriperioder

1. Fiskeri efter almindelig tun med store pelagiske langlinefartøjer på over 24 m er forbudt i det østlige Atlanterhav og Middelhavet i perioden 1. juni - 31. december, bortset fra området vest for 10° V og nord for 42° N.
2. Notfiskeri efter almindelig tun er forbudt i det østlige Atlanterhav og Middelhavet i perioden 1. juli - 31. december.
3. Fiskeri efter almindelig tun med stangfartøjer er forbudt i det østlige Atlanterhav og Middelhavet i perioden 15. november - 15. maj.
4. Fiskeri efter almindelig tun med pelagiske trawlere er forbudt i det østlige Atlanterhav og Middelhavet i perioden 15. november - 15. maj.

Artikel 6 Anvendelse af luftfartøjer

Det er forbudt at anvende fly og helikoptere til sporing af almindelig tun i konventionsområdet.

Artikel 7 Mindstemål¹⁶

1. Mindstemålet for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet er 30 kg eller 115 cm.
2. Uanset stk. 1 er mindstemålet for almindelig tun 8 kg eller 75 cm for følgende almindelige tun, jf. dog artikel 10:
 - a) almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav af stangfartøjer, dørgefartøjer og pelagiske trawlere
 - b) almindelig tun fanget i Adriaterhavet med henblik på opdræt.

¹⁶ ***Komm. oplyser, at dette er en ny artikel; visse dele er taget fra bilag I i ICCAT-henstillingen.
FR foretrak den tidligere udformning, hvor teksten indgik i bilag I.***

- 3.¹⁷ **Med henblik på anvendelsen af stk. 2, litra a)**, fastsætter **Rådet** med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen det maksimale antal stangfartøjer, dørgefartøjer, der har tilladelse til at fiske efter almindelig tun, og pelagiske trawlere¹⁸, der har tilladelse til at fiske efter almindelig tun som bifangst.

Antallet af stangfartøjer og dørgefartøjer fastsættes til det antal EF-fartøjer, der deltog i direkte fiskeri efter almindelig tun i 2006. Antallet af pelagiske trawlere fastsættes til det antal EF-fartøjer, der har tilladelse til at fiske efter almindelig tun som bifangst i 2007¹⁹.

4. **Med henblik på anvendelsen af stk. 2, litra a)**, fordeler **Rådet** med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen antallet af fartøjer, jf. stk. 3, mellem medlemsstaterne.

5. **Med henblik på anvendelsen af stk. 2, litra a)**, må højst 10% af Fællesskabets kvote for almindelig tun tildeles fartøjer med særlig tilladelse som omhandlet i punkt 3 og 4, idet stangfartøjer med en længde overalt på under 17 m dog højst må fange 200 tons almindelig tun af en vægt på mindst 6,4 kg eller en længde på 70 cm²⁰.

Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen afgørelse om fordelingen af Fællesskabets kvote mellem medlemsstaterne.

6. Højst 2% af Fællesskabets kvote for almindelig tun **mellem 8 og 30 kg** må tildeles **mindre fartøjer** til fiskeri efter fersk fisk **i det østlige Atlanterhav**.

Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen afgørelse om fordelingen af Fællesskabets kvote mellem medlemsstaterne.

7. Bilag I indeholder yderligere specifikke bestemmelser for almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav af stangfartøjer, dørgefartøjer og pelagiske trawlere.

¹⁷ **EL og FR anfører, at artikel 7, stk. 3-6, kun bør vedrøre det østlige Atlanterhav; dette skal præciseres. Komm. bekræfter, at disse bestemmelser kun vedrører det østlige Atlanterhav. FR mener, at bestemmelsen er for uklar til, at den kan accepteres; den bør indeholde et forslag til beregning af det maksimale antal og referenceåret. Bifangst skal også være omfattet.**

¹⁸ **ES spørger, hvorfor der gøres forskel på de forskellige typer af fartøjer.**

¹⁹ **IT anfører, at ICCAT ikke nævner bifangst i 2007, og spørger, hvilke konsekvenser dette har.**

²⁰ **ES ønsker, at der tilføjes "mellem 8 og 30 kg" for mindre fartøjers vedkommende.**

Artikel 8
Prøveudtagningsplan for almindelig tun

1. Hver medlemsstat opstiller et prøveudtagningsprogram med henblik på at vurdere antallet af fangede almindelig tun pr. størrelsesklasse.
2. Ved prøveudtagning med henblik på størrelsesbestemmelse af fiskene i burene udtages der en prøve på 100 individer pr. 100 tons levende fisk eller på 10% af det samlede antal fisk anbragt i bur. Prøverne med henblik på størrelsesbestemmelse efter længde og vægt udtages under høsten på bedriften og på de døde fisk under transporten efter den metode, som ICCAT har vedtaget for datarapportering under opgave II.
3. Der skal udvikles flere metoder og foretages yderligere prøveudtagninger for fisk, der opdrættes i over ét år.
4. Prøverne udtages under en tilfældigt udvalgt høst og skal omfatte alle bure. Dataene for hvert års prøveudtagning meddeles ICCAT senest den 31. maj det følgende år.

Artikel 9
Bifangst

1. Alle fiskerfartøjer må, uanset om de fisker aktivt efter almindelig tun eller ej, have en bifangst på højst 8% almindelig tun på under 30 kg, men mindst 10 kg²¹.
2. Procenten i stk. 1 beregnes enten på basis af den samlede bifangst udtrykt i antal fisk pr. landing ud af fartøjets samlede fangster af almindelig tun eller på basis af bifangstens vægtækvi-
valent i procent.
3. Bifangsten skal trækkes fra flagmedlemsstatens kvote. Døde fisk fra bifangsten må ikke smides ud igen, og de trækkes fra flagmedlemsstatens kvote.
4. For landing af bifangster af almindelig tun gælder bestemmelserne i artikel 14 og artikel 18, stk. 1.

²¹ *FR og PT spørger, om en utilsigtet fangst af almindelig tun på mindre end 10 kg kan smides ud eller skal tilintetgøres ved landing. De ønsker at vide, hvad skal der ske med tun, der fanges, når fiskeriet er lukket. Delegationerne mener, der bør skelnes mellem bifangt og utilsigtet fangst. Komm. oplyser, at al almindelig tun skal smides ud i perioder, hvor fiskeriet er lukket.*

Artikel 10
Fritidsfiskeri

1. Ved fritidsfiskeri er det forbudt at fange og beholde om bord, omlade og lande mere end én almindelig tun pr. fangstrejse.
2. Afsætning af almindelig tun fanget ved fritidsfiskeri er forbudt, undtagen til velgørende formål.
3. Hver medlemsstat skal registrere fangstdata for fritidsfiskeri og sende disse data til Kommissionen. Kommissionen videregiver disse oplysninger til ICCAT's stående udvalg for forskning og statistik.
4. Hver medlemsstat træffer de fornødne foranstaltninger til i videst muligt omfang at sikre, at almindelig tun, især ungfisk, der fanges levende ved fritidsfiskeri, slippes fri igen.

Artikel 11
Sportsfiskeri

1. Hver medlemsstat træffer de fornødne foranstaltninger til at regulere sportsfiskeri, især ved hjælp af fisketegn.
2. Afsætning af almindelig tun fanget ved sportsfiskeri er forbudt, undtagen til velgørende formål.
3. Hver medlemsstat skal registrere fangstdata for fritidsfiskeri og sende disse data til Kommissionen. Kommissionen videregiver disse oplysninger til ICCAT's stående udvalg for forskning og statistik.
4. Hver medlemsstat træffer de fornødne foranstaltninger til i videst muligt omfang at sikre, at almindelig tun, især ungfisk, der fanges levende ved sportsfiskeri, slippes fri igen.

KAPITEL IV KONTROLFORANSTALTNINGER

Artikel 12

*Register over fartøjer med tilladelse til **aktivt** fiskeri²² efter almindelig tun*

1. Hver medlemsstat sender senest den **31. januar** 2008²³ elektronisk Kommissionen en liste over alle fiskerfartøjer, der fører dets flag, og som har fået særlig tilladelse til aktivt at fiske efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.
2. Kommissionen sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat, så de pågældende fartøjer kan indføres i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til at fiske efter almindelig tun.
3. De EF-fartøjer, der er omfattet af denne artikel, og som ikke er indført i ICCAT's register, må ikke fiske efter, opbevare om bord, omlade, transportere, overføre eller lande almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.
4. Bestemmelserne og fiskerilicenser i artikel 8a, stk. 2, 4, 6, 7 og 8, i forordning (EF) nr. 1936/2001 anvendes tilsvarende.

Artikel 13

Register over faststående tunfiskenet med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun

1. Hver medlemsstat sender senest den **31. januar** 2008 elektronisk Kommissionen en liste over sine tilladte faststående tunfiskenet med særlig tilladelse til fiskeri efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet. Listen skal indeholde de faststående tunfiskenets navn og registernummer.
2. Kommissionen sender listen til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 15. april 2008, så disse faststående tunfiskenet kan indføres i ICCAT's register over faststående tunfiskenet med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun.
3. EF-fartøjer, der ikke er indført i ICCAT's register, må ikke fiske efter, opbevare om bord, omlade eller lande almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet.
4. Artikel 8a, stk. 2, 4, 6, 7 og 8, i forordning (EF) nr. 1936/2001 anvendes tilsvarende.

²² *PT ønsker, at "aktivt" indføjes. Komm. er enig.*

²³ *ES ønsker, at der ændres til "den 1. april hvert år". Komm. er uenig, fordi den første liste efterfølges af ajourføringer i realtid.*

Artikel 14
Udpegede havne

1. Medlemsstaterne udpeger et landingssted eller et sted tæt på kysten (udpegede havne), hvor landing eller omladning af almindelig tun er tilladt.
2. Medlemsstaterne sender senest den 1. april hvert år en liste over udpegede havne til Kommissionen. Kommissionen videresender inden den 15. april hvert år disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat. Eventuelle ændringer af listen meddeles Kommissionen til videreformidling til ICCAT's eksekutivsekretariat senest 15 dage før, ændringen træder i kraft.
3. Fartøjer som omhandlet i artikel 12 må ikke lande eller omlade almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, uanset mængde, andre steder end i de havne, der er udpeget af CPC'erne og af medlemsstaterne i henhold til stk. 1 og 2.
- 4.²⁴ Denne bestemmelse gælder ikke for stangfartøjer, dørgefartøjer og pelagiske trawleres landing eller omladning af almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav.

Artikel 15
Registreringskrav

1. Foruden at overholde artikel 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal føreren af et EF-fiskerfartøj som omhandlet i artikel 12 indføre de oplysninger, der er anført i bilag II, i logbogen, når dette er relevant.
2. Føreren af et EF-fartøj som omhandlet i artikel 12, der deltager i fælles fiskeri, skal indføre følgende yderligere oplysninger i logbogen:
 - a) hvis fangsten er taget om bord eller overført til bure:
 - dato og klokkeslæt for fangst under fælles fiskeri
 - position (længde/bredde) for fangst under fælles fiskeri
 - hvor stor en fangstmængde af almindelig tun, der er taget om bord eller overført til bure
 - fiskerfartøjets navn og internationale radiokaldesignal

²⁴ ***FR gør opmærksom på, at dette stykke ikke stemmer overens med bilag I. Komm. anfører, at der ikke er tale om manglende overensstemmelse, da der gælder strengere regler for fartøjer, som er omfattet af en undtagelse fra reglerne om mindstemål.***

- b) for fartøjer, der deltager i fælles fiskeri, men ikke i overførsel af fisk:
- dato og klokkeslæt for det fælles fiskeri
 - position (længde/bredde) for det fælles fiskeri
 - konstatering af, at der ikke af dette fartøj er blevet taget fangster om bord eller overført fangster til bure
 - fangstfartøj(ets)(ernes) navn(e) og internationale radiokaldesignal(er).
3. Når et fangstfartøj, der deltager i fælles fiskeri, opgiver den mængde almindelig tun, der er fanget med dets fiskeredskaber, angiver fartøjsføreren for hver fangst, i hvilke(t) fartøj(er)s og i hvilke(n) flagstat(er)s kvote fangsterne skal modregnes.

Artikel 16
Fælles fiskeri

1. Fartøjer, som fører en eller flere medlemsstats flag, må kun udøve fælles fiskeri efter almindelig tun med tilladelse fra den eller de pågældende flagmedlemsstat(er)²⁵.
2. Når der ansøges om tilladelser træffer hver medlemsstat de fornødne foranstaltninger til fra de fiskerfartøjer fra den pågældende medlemsstat, der deltager i det fælles fiskeri, at indhente detaljerede oplysninger om det fælles fiskeris varighed, aktørernes identitet og nøglen for fordeling af fangsterne mellem fartøjerne.
3. Hver medlemsstat sender de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2, til Kommissionen. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til ICCAT's sekretariat.

Artikel 17
Fangstopgørelser

1. Føreren af et fangstfartøj som omhandlet i artikel 12 sender en fangstopgørelse med angivelse af sit fartøjs fangstmængder af almindelig tun, herunder nulfangst, til de kompetente myndigheder i sin flagmedlemsstat.

²⁵ ***FR ønsker tilføjet, at statsborgere, der handler uden tilladelse, kan pålægges sanktioner. Komm. vil overveje dette nærmere, idet det ikke indgår i en henstilling fra ICCAT.***

2. Fangstopgørelsen skal første gang sendes senest 10 dage efter indsejling i det østlige Atlanterhav og Middelhavet eller efter fangstrejsens begyndelse. Ved fælles fiskeri angiver føreren af fangstfartøjet for hver fangst, for hvilke(t) fartøj(er) fangsterne skal modregnes i flagstat(ens)(ernes) kvote.
3. Fra den 1. juni hvert år skal fartøjsføreren sende en fangstopgørelse for almindelig tun, herunder nulfangst, hver femte dag.
4. Hver medlemsstat skal, så snart den har modtaget fangstopgørelserne, sende dem elektronisk eller på anden måde til Kommissionen. Kommissionen videregiver straks disse oplysninger til ICCAT's sekretariat.
5. Medlemsstaterne meddeler inden den 15. i hver måned elektronisk Kommissionen, hvor store mængder almindelig tun fra det østlige Atlanterhav og Middelhavet der i den foregående måned er landet, omladet, fanget med faststående net eller anbragt i bur af fartøjer, der fører deres flag²⁶.

Artikel 18 *Landing*

1. Uanset artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2847/93 meddeler føreren af et EF-fartøj som omhandlet i artikel 12 i denne forordning eller dennes repræsentant senest fire timer før forventet ankomst i havn de kompetente myndigheder i den medlemsstat (herunder flagmedlemsstaten) eller CPC, hvis havne eller landingsfaciliteter han ønsker at benytte, følgende:
 - a) hvornår fartøjet forventes at ankomme
 - b) hvor stor en mængde almindelig tun der anslås at være om bord
 - c) i hvilket geografisk område fangsterne er taget.
2. Hvis der landes fisk i en udpeget havn i en anden medlemsstat end flagmedlemsstaten, sender de relevante myndigheder i denne medlemsstat senest 48 timer efter afsluttet landing en landingsopgørelse til de kompetente myndigheder i fartøjets flagstat.

²⁶ *FR ønsker præciseret, at Komm. underretter ICCAT. Komm. bekræfter dette.*

3. Denne bestemmelse gælder ikke for stangfartøjers, dørgefartøjers og pelagiske trawleres landing af almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav.

Artikel 19
Omladning

1. Uanset artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2847/93 er omladning til havs af almindelig tun forbudt i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, undtagen for store langlinefartøjer til tunfiskeri, der fisker i overensstemmelse med ICCAT's *henstilling 2005[06] om opstilling af et omladningsprogram for store langlinefartøjer til tunfiskeri* som ændret.
2. Føreren af modtagerfartøjet (fiskerfartøj eller fabriksfartøj) eller dennes repræsentant meddeler senest 48 timer før forventet ankomst i havn de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis havn han ønsker at benytte, følgende:
 - a) hvornår fartøjet forventes at ankomme
 - b) hvor stor en mængde almindelig tun der anslås at være om bord
 - c) i hvilke geografiske områder fangsterne af almindelig tun til omladning er taget
 - d) navnet på det fangstfartøj, der leverer den almindelige tun, og dets nummer i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun
 - e) modtagerfartøjets navn og dets nummer i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun
 - f) hvor stor en mængde almindelig tun der skal omlades.
3. Fangstfartøjer må ikke omlade, medmindre de har opnået forhåndstilladelse til omladning fra deres flagstat.
4. Føreren af fangstfartøjet meddeler, før omladningen begynder, sin flagstat følgende:
 - a) hvor stor en mængde almindelig tun der skal omlades
 - b) omladningsdato og -havn
 - c) modtagerfartøjets navn, registreringsnummer og flag samt dets nummer i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun
 - d) i hvilket geografisk område tunfangsterne er taget.

5. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, i hvis havn omladningen foregår:
 - a. inspicerer modtagerfartøjet ved ankomst og kontrollerer lasten og papirerne vedrørende omladningen
 - b. sender en omladningsmeddelelse til myndighederne i fangstfartøjets flagstat senest 48 timer efter afsluttet omladning.
6. Føreren af et EF-fartøj som omhandlet i artikel 12 udfylder og sender en ICCAT-omladningsopgørelse til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis flag fartøjerne fører. Opgørelsen sendes senest 15 dage efter datoen for omladning i havn i det format, som er vist i bilag III.

Artikel 20
Anbringelse i bur

1. Den medlemsstat, under hvis jurisdiktion bedriften til opfedning eller opdræt af almindelig tun henhører, sender senest en uge efter afsluttet anbringelse i bur en rapport om anbringelse i bur valideret af en observatør til den medlemsstat eller CPC, under hvis flag fartøjerne har fisket efter tun, og til Kommissionen. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til ICCAT's sekretariat. Rapporten skal indeholde oplysningerne i meddelelsen om anbringelse i bur, jf. artikel 4b i forordning (EF) nr. 1936/2001.
2. Hvis bedrifterne til opfedning eller opdræt ligger på åbent hav, anvendes stk. 1 tilsvarende for medlemsstater, hvor de fysiske eller juridiske personer med ansvar for bedrifterne til opfedning eller opdræt er etableret.
3. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor bedriften til opfedning eller opdræt er beliggende, underretter inden enhver **anbringelse i bur** fangstfartøjets flagmedlemsstat eller flag-CPC om anbringelse i bur af fisk fanget af fiskerfartøjer, der fører dens flag.²⁷

Fangstfartøjets flagmedlemsstat skal anmode de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor bedriften til opfedning eller opdræt er beliggende, om at beslaglægge fangsterne og slippe fiskene fri i havet, hvis førstnævnte medlemsstat ved modtagelse af oplysningerne skønner,

 - a) at det fartøj, der opgives at have fanget fiskene, ikke havde en tilstrækkelig individuel kvote i forhold til den mængde almindelig tun, der blev anbragt i bur, eller

²⁷ *FR ønsker, at "overførsel" erstattes af "anbringelse i bur", og at teksten præciseres ved at tilføje "... (hvis det drejer sig om en EF-medlemsstat) eller en CPC (hvis flagstaten er en CPC, der er part i ICCAT)".*

- b) at mængden af fisk ikke var blevet behørigt rapporteret og ikke var taget med i beregningen af en eventuel kvote, eller
 - c) at det fartøj, der opgives at have fanget fiskene, ikke havde tilladelse til at fiske efter almindelig tun.
4. Føreren af et EF-fiskerfartøj skal udfylde en ICCAT-overførselsopgørelse og sende den til flagmedlemsstaten eller flag-CPC'en senest 15 dage efter datoen for overførsel til slæbebåd eller anbringelse i bur i det format, som er vist i bilag III. Overførselsopgørelsen skal ledsage de overførte fisk under transport til bur.

Artikel 21
Fiskeri med faststående tunfiskenet

1. Efter afslutning af hvert fiskeri med faststående tunfiskenet registreres fangsterne, og fangst-opgørelsen sendes elektronisk eller på anden måde senest 48 timer efter afslutningen af hvert fiskeri til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor det faststående net befinder sig.
2. Hver medlemsstat sender fangstrapporten elektronisk til Kommissionen straks efter modtagelsen. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til ICCAT's sekretariat.

Artikel 22
Kontrol i havn eller på bedrift²⁸

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at alle fartøjer i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til at fiske efter almindelig tun, der anløber en udpeget havn for at lande og/eller omlade almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, kontrolleres i havn.
2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at kontrollere hver anbringelse i bur på bedrifter til opfedning eller opdræt, der henhører under deres jurisdiktion.
3. Hvis bedrifterne til opfedning eller opdræt ligger på åbent hav, anvendes stk. 2 tilsvarende for medlemsstater, hvor de fysiske eller juridiske personer med ansvar for bedriften til opfedning eller opdræt er etableret.

²⁸ *FR anfører, at denne forpligtelse til kontrol i havn og på bedrift også bør tilføjes i artikel 19 (omladning) og artikel 20 (anbringelse i bur).*

Artikel 23
Krydskontrol

1. Medlemsstaterne undersøger på baggrund bl.a. af FOS-data (FOS = fartøjsovervågningssystem) de indsendte logbøger og relevante oplysninger registreret i deres fartøjers logbøger, i overførselsopgørelsen/omladningsopgørelsen og i fangstopgørelserne.
2. Medlemsstaterne foretager administrativ krydskontrol af alle landinger, omladninger eller anbringelser i bur ved at sammenholde mængderne pr. art registreret i fartøjets logbog eller mængderne pr. art anført i omladningsopgørelsen med mængderne anført i landingsopgørelsen eller meddelelsen om anbringelse i bur og alle andre relevante dokumenter såsom fakturaer og/eller salgsnotaer.

Artikel 24
*ICCAT-ordningen for fælles international inspektion*²⁹

1. ICCAT-ordningen for fælles international inspektion, som ICCAT vedtog på sit fjerde ordinære møde (Madrid, november 1975), og som findes i bilag IV til denne forordning, skal gælde i Fællesskabet.
2. Medlemsstater, hvis fiskerfartøjer har tilladelse til at fiske efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, udpeger inspektører **og** foretager inspektion til havs i henhold til ordningen.
3. Kommissionen eller et af denne udpeget organ kan udpege EF-inspektører til ordningen.
4. Kommissionen eller et af denne udpeget organ koordinerer overvågnings- og inspektionsarbejdet for Fællesskabet. Den kan i samråd med de berørte medlemsstater opstille fælles inspektionsprogrammer med henblik herpå, så Fællesskabet bliver i stand til at opfylde sine forpligtelser i henhold til ordningen. De medlemsstater, hvis fartøjer fisker efter almindelig tun, træffer de fornødne foranstaltninger til at lette gennemførelsen af sådanne programmer, især med hensyn til, hvilke menneskelige og materielle ressourcer der er behov for, og i hvilke perioder og områder de skal indsættes.
5. Medlemsstaterne meddeler senest den 1. april hvert år Kommissionen navnene på de inspektører og inspektionsfartøjer, som de agter at lade indgå i ordningen i det følgende år. På grundlag af disse oplysninger opstiller Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne en foreløbig plan for Fællesskabets deltagelse i ordningen, som den sender til ICCAT's sekretariat og medlemsstaterne.

²⁹ ***FR ønsker bekræftet, at der fortsat kan opretholdes en national, uafhængig kontrol. Ifølge Komm. skal medlemsstaterne videreføre deres nationale inspektioner parallelt med ICCAT-ordningen.***

Artikel 25
Observatørprogram

1. Hver medlemsstat sørger for observatørdækning af sine fiskerfartøjer af en længde på over 15 m for mindst
 - a) 20% af dens aktive notfartøjer. Ved fælles fiskeri skal der være en observatør til stede under fiskeriet
 - b) 20% af dens aktive pelagiske trawlere
 - c) 20% af dens aktive langlinefartøjer
 - d) 20% af dens aktive stangfartøjer
 - e) 100% ved høst af fangst fra faststående tunfiskenet.

Observatøren har især til opgave

- a) at kontrollere, om fartøjet opfylder betingelserne i dette kapitel
- b) at registrere og rapportere fiskeriaktiviteten
- c) at observere og anslå fangster og kontrollere oplysninger i logbogen
- d) at spotte og registrere fartøjer, der fisker i strid med ICCAT's bevarelsesforanstaltninger.

Observatøren skal desuden udføre videnskabeligt arbejde såsom indsamling af opgave II-data som defineret af ICCAT, når ICCAT anmoder derom, efter vejledning fra ICCAT's stående udvalg for forskning og statistik.

2. Hver medlemsstat, under hvis jurisdiktion bedriften til opfødning eller opdræt af almindelig tun henhører, skal sørge for, at der er en observatør til stede ved enhver overførsel af almindelig tun til bur og enhver høst af fisk fra bedriften.

Observatøren har især til opgave

- a) at observere og overvåge, at opdrættet foregår i overensstemmelse med artikel 4a, 4b og 4c i forordning (EF) nr. 1936/2001
- b) at validere rapporten om anbringelse i bur omhandlet i artikel 20
- c) at udføre videnskabeligt arbejde, f.eks. prøveudtagning, når ICCAT anmoder derom, efter vejledning fra ICCAT's stående udvalg for forskning og statistik.

Artikel 26
Håndhævelse

1. Medlemsstaterne træffer håndhævelsesforanstaltninger over for et fartøj, der fører deres flag, hvis det efter deres lovgivning fastslås, at fiskerfartøjet ikke overholder bestemmelserne i artikel 4, 5, 7, 14, 15, **16**, 17 og 19³⁰. Foranstaltningerne kan, alt efter hvor alvorlig overtrædelsen er, og efter de gældende bestemmelser i den nationale lovgivning omfatte:
 - a) bøder
 - b) beslaglæggelse af ulovlige fiskeredskaber og fangster
 - c) beslaglæggelse af fartøjet
 - d) suspension eller inddragelse af fiskeritilladelse
 - e) eventuel nedsættelse eller annullering af fiskekvote.
2. Hver medlemsstat, på hvis jurisdiktionsområde der ligger en bedrift for almindelig tun, træffer håndhævelsesforanstaltninger over for denne bedrift, hvis det efter medlemsstatens lovgivning er fastslået, at bedriften ikke overholder bestemmelserne i artikel 20 og artikel 25, stk. 2, i denne forordning og artikel 4a, 4b og 4c, i forordning (EF) nr. 1936/2001. Foranstaltningerne kan, alt efter hvor alvorlig overtrædelsen er, og efter de gældende bestemmelser i den nationale lovgivning omfatte
 - a) bøder
 - b) suspension eller udelukkelse fra registeret over opfedningsbedrifter
 - c) forbud mod anbringelse i bur eller afsætning af visse mængder af almindelig tun.

Artikel 27
Markedsforanstaltninger

1. Handel med og landing, import, eksport, anbringelse i bur med henblik på opdræt og opfodning, reeksport og omladning inden for Fællesskabet af almindelig tun fra det østlige Atlanterhav og Middelhavet, der ikke er ledsaget af nøjagtig, fuldstændig og valideret dokumentation i overensstemmelse med denne forordning, er forbudt.
2. Handel med og import, landing, anbringelse i bur med henblik på opdræt og opfodning, forarbejdning, eksport, reeksport og omladning inden for Fællesskabet af almindelig tun fra det østlige Atlanterhav og Middelhavet, der er fanget af fiskerfartøjer, hvis flagstat ikke har kvoter, fangstbegrænsning eller tildeling af fiskeriindsats for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet i henhold til ICCAT's forvaltnings- og bevarelsesforanstaltninger, eller hvis flagstats fiskerimuligheder er opbrugt, er forbudt.

³⁰ ***FR ønsker, at artikel 4 (private handelsaftaler) og artikel 16 (tilladelse til fælles fiskeri) også medtages.***

3. Handel med og import, landing, forarbejdning og eksport inden for Fællesskabet af almindelig tun fra bedrifter, der ikke følger ICCAT's *henstilling 2006[07]* om opdræt af almindelig tun, er forbudt.

Artikel 28
Omregningsfaktorer

Ved beregning af forarbejdet almindelig tuns rundvægtsækvivalent anvendes de omregningsfaktorer, der er vedtaget af ICCAT's stående udvalg for forskning og statistik.

Artikel 29
Finansiering

Med henblik på artikel 21, litra a), nr. i), forordning (EF) nr. 1198/2006 af 27. juli 2006 om Den Europæiske Fiskerifond³¹ anses den flerårige genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet indtil 31. december 2014 for at være en genopretningsplan som defineret i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2371/2002³².

³¹ EUT L 223 af 15.8.2006, s. 1.

³² *IT anfører, at Den Europæiske Fiskerifond afsætter 6% af sine midler til sådanne foranstaltninger, hvilket er utilstrækkeligt; delegationen ønsker en erklæring fra Kommissionen om større fleksibilitet. Komm. vil undersøge, om en sådan erklæring er en mulighed, men tager forbehold.*

KAPITEL V
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 30
Ændringer af forordning (EF) nr. 520/2007

I forordning (EF) nr. 520/2007 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 6 og 11 udgår
- 2) I bilag IV udgår teksten vedrørende almindelig tun.

Artikel 31
Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2008.

Artikel 29 anvendes dog fra den 13. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Bilag I³³

Særlige betingelser for fiskeri med stangfartøjer, dørgefartøjer og pelagiske trawlere i det østlige Atlanterhav

1.
 - a) Hver medlemsstat sørger for, at fartøjer, der har fået udstedt særlig fiskeritilladelse, optages på en liste med angivelse af navn og EF-flåderegisternummer (CFR) som defineret i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 26/2004 af 30. december 2003 om et EF-fiskerflåderegister³⁴. Medlemsstaterne udsteder først særlig fiskeritilladelse, når et fartøj er indført i ICCAT's register over fartøjer med tilladelse til fiskeri efter almindelig tun.
 - b) Senest 1. april 2008 sender hver medlemsstat den liste, der er omhandlet i litra a), og alle senere ændringer til Kommissionen i elektronisk form.
 - c) Ændringer af den liste, der er omhandlet i punkt 1, litra a), sendes til Kommissionen senest fem dage før den dato, hvor det fartøj, der lige er blevet opført på listen, sejler ind i det østlige Atlanterhav. Kommissionen videregiver straks ændringer til ICCAT's sekretariat.
2.
 - a) Fartøjer som omhandlet i punkt 1 må, uanset mængde, ikke lande eller omlade almindelig tun fanget i det østlige Atlanterhav andre steder end i de havne, der er udpeget af medlemsstaterne eller CPC'erne.
 - b) Medlemsstaterne udpeger et landingssted eller et sted tæt på kysten (udpegede havne), hvor landing eller omladning af almindelig tun er tilladt.
 - c) Medlemsstaterne sender senest den 1. april hvert år en liste over udpegede havne til Kommissionen. Kommissionen videregiver inden den 15. april hvert år disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat. Eventuelle ændringer af listen meddeles Kommissionen til videreformidling til ICCAT's eksekutivsekretariat senest 15 dage før, ændringen træder i kraft.
3. Uanset artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal føreren af et EF-fartøj som omhandlet i punkt 1 og 2 eller dennes repræsentant senest fire timer før forventet ankomst i havn meddele de kompetente myndigheder i den medlemsstat (herunder flagmedlemsstaten) eller CPC, hvis havne eller landingsfaciliteter han ønsker at benytte, følgende:
 - a) hvornår fartøjet forventes at ankomme
 - b) hvor stor en mængde almindelig tun der anslås at være om bord

³³ *FR foretrak den tidligere udformning af bilaget og ønsker, at teksten i artikel 7, stk. 3-6, atter indsættes her.*

³⁴ EUT L 5 af 9.1.2004, s. 25.

- c) i hvilket geografisk område fangsterne er taget.
- 4. Hver medlemsstat skal indføre en fangstopgørelsesordning, der sikrer, at hvert fartøjs kvoteudnyttelse overvåges effektivt.
- 5. Fangster af almindelig tun må, uanset afsætningsmetode, kun udbydes til detailsalg til den endelige forbruger, hvis de er behørigt mærket med følgende oplysninger:
 - a) art og anvendt fiskeredskab
 - b) fangstområde og -dato.
- 6. Medlemsstater, hvis stangfartøjer har tilladelse til at fiske efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav, skal indføre følgende halemærkningskrav:
 - a) hver almindelig tun skal forsynes med et halemærke straks efter losning
 - b) hvert halemærke skal have et unikt identifikationsnummer, der indgår i statistisk materiale vedrørende almindelig tun og anføres på alle pakninger indeholdende tun.

Bilag II

Logbogsspecifikationer

Minimumsspecifikationer for logbøger

1. Logbogens sider skal være nummererede.
2. Logbogen skal føres hver dag (midnat) eller før ankomst i havn.
3. Logbogen skal føres ved inspektion til havs.
4. Én kopi af siderne skal forblive i logbogen.
5. Logbøgerne for det sidste års aktivitet skal altid forefindes om bord.

Minimumsstandardoplysninger i logbøger:

1. Førerens navn og adresse
2. Afsejlingsdato og -havn, ankomstdato og -havn.
3. Fartøjets navn, registreringsnummer, ICCAT-nummer og eventuelt IMO-nummer. Ved fælles fiskeri: navn, registreringsnummer, ICCAT-nummer og eventuelt IMO-nummer på alle fartøjer, der deltager i det fælles fiskeri.
4. Fiskeredskab:
 - a) type (FAO-kode)
 - b) dimensioner (længde, maskestørrelse, antal kroge ...)
5. Aktivitet til havs - (mindst) én line pr. fangstrejsedag - med angivelse af:
 - a) aktivitet (fiskeri, sejlad ...)
 - b) position: nøjagtig daglig position (i grader og minutter) registreret for hver fiskerihandling eller kl. 12 middag på dage, hvor der ikke fiskes
 - c) Fangstopgørelse:
6. Artsidentifikation:
 - a) efter FAO-kode
 - b) i rund vægt i kg pr. dag
7. Førerens underskrift
8. Eventuel observatørs underskrift
9. Vægt bestemt ved: skøn, vejning om bord
10. Vægten i logbogen angives omregnet til levende vægt med oplysning om, hvilke omregningsfaktorer der er anvendt ved vurderingen.

Minimumsoplysninger ved landing og omladning/overførsel:

1. Landingsdato/omladningsdato/overførselsdato og landingshavn/omladningshavn/overførselshavn
2. Varer
 - a) præsenteringsform
 - b) antal fisk eller kasser og mængde i kg
3. Førerens eller fartøjsrepræsentantens underskrift

BILAG III
ICCAT-OVERFØRSELSOPGØRELSE/OMLADNING SOPGØRELSE

Dokument nr. ICCAT-OVERFØRSELSOPGØRELSE/OMLADNING SOPGØRELSE

Slæbebåd/transportfartøj

Fartøjets navn og radiokaldesignal:

Flag:

Flagstatens godkendelsesnummer:

Nationalt registreringsnummer:

ICCAT-registernummer:

IMO-nummer:

Fiskerfartøj

Fartøjets navn og radiokaldesignal:

Flag:

Flagstatens godkendelsesnummer:

Nationalt registreringsnummer:

ICCAT-registernummer:

Havnekendingsnummer:

Sidenummer i fiskerilogbog:

Dag Måned Klokkelæt År [2_]0[_][_] Fiskerfartøjsførerens navn: Slæbebådsførerens/transportfartøjsførerens

navn: OMLADNINGSSSTED/OVERFØRSELSSTED

Afsejling [] [] [] [] fra [] [] [] []

Ankomst [] [] [] [] til [] [] [] [] Underskrift: Underskrift:

Overførsel/omladning [] [] [] [] [] [] [] []

Ved omladning angives vægt i kg

Ved overførsel af levende fisk angives antal enheder og levende vægt.

Havn	Hav	Art	Antal	Varetype	Varetype	Varetype	Varetype	Varetype	Varetype	Yderligere overførsel/omladning Dato: Sted/position: Den kontraherende parts godkendelsesnummer: Omladningsfartøjsførerens underskrift: Modtagerfartøjets navn: Flag: ICCAT-registernummer: IMO-nummer:
	Bredde		fiskeenheder	Levende	Hel	Renset	Hovedskåret	Fileteret		
	Længde									

											Fartøjsførerens underskrift:
											Dato:
											Sted/position:
											Den kontraherende parts godkendelses-
											nummer:
											Omladningsfartøjsførerens underskrift:
											Modtagerfartøjets navn:
											Flag:
											ICCAT-registernummer:
											IMO-nummer:
											Fartøjsførerens underskrift:

Eventuel ICCAT-observators underskrift:

Forpligtelser ved overførsel/omladning

1. Den originale overførselsopgørelse/omladningsopgørelse afleveres til modtagerfartøjet (slæbebåd/fabriksfartøj/transportfartøj).
2. Kopien af overførselsopgørelsen/omladningsopgørelsen opbevares om bord på det pågældende fangstfartøj.
3. Yderligere overførsel eller omladning skal godkendes af den kontraherende part, som gav fartøjet tilladelse til at fiske.
4. Den originale overførselsopgørelse/omladningsopgørelse skal opbevares om bord på modtagerfartøjet, der har fisken om bord, indtil ankomst til landingsstedet.
5. Alle fartøjer, som deltager i overførsel eller omladning skal registrere overførslen eller omladningen i logbogen.

BILAG IV
ICCAT-ORDNINGEN FOR FÆLLES INTERNATIONAL INSPEKTION

ICCAT-Kommissionen aftalte på sit fjerde ordinære møde (Madrid, november 1975) følgende:

I henhold til artikel IX, stk. 3, i konventionen anbefaler ICCAT-Kommissionen, at der vedtages følgende foranstaltninger for international kontrol uden for farvande under national jurisdiktion for at sikre anvendelsen af konventionen og de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til den:

1. Der skal udføres kontrol af kontrollører fra de kontraherende regeringers fiskerikontrol. De respektive regeringer meddeler ICCAT-Kommissionen navnene på de udpegende kontrollører.
2. Fartøjer, der har kontrollører om bord, skal føre et særligt flag eller en særlig vimpel godkendt af ICCAT-Kommissionen, som viser, at kontrollører er i gang med at udføre internationale inspektionsopgaver. Navnene på de fartøjer, der anvendes til inspektionsformål, og som kan være enten særlige inspektionsfartøjer eller fiskerfartøjer, meddeles ICCAT-Kommissionen så hurtigt som praktisk muligt.
3. Hver kontrollør skal være i besiddelse af et id-kort, der er udstedt af flagstatens myndigheder i et format godkendt af ICCAT-Kommissionen, og som kontrolløren får, når han udpeges, og hvoraf det fremgår, at han har beføjelse til at udføre opgaver i forbindelse med foranstaltninger vedtaget af ICCAT-Kommissionen.
4. Uden at det i øvrigt berører foranstaltninger som omhandlet i punkt 9 skal et fartøj, der fisker efter tun eller tunlignende arter i konventionsområdet uden for farvande under national jurisdiktion standse, når et fartøj med en kontrollør om bord sender det relevante signal efter den internationale signalkode til det, medmindre det er i gang med at fiske, idet det i så fald skal standse, straks når det er færdigt med det pågældende fiskeri. Fartøjsføreren³⁵ skal give kontrolløren, der kan ledsages af et vidne, tilladelse til at borde fartøjet. Føreren skal gøre det muligt for kontrolløren at undersøge fangster, redskaber og alle relevante dokumenter i det omfang, han skønner nødvendigt for at kontrollere, om det pågældende fartøjs flagstat overholder ICCAT-Kommissionens henstillinger, og kontrolløren kan udbede sig enhver forklaring, han måtte skønne nødvendig.
5. Ved bording af fartøjet skal kontrolløren fremvise det dokument, der er beskrevet i punkt 3. Inspektion skal foretages således, at den er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet og ikke går ud over fiskens kvalitet. Kontrolløren skal begrænse sine undersøgelser til udelukkende at fastslå, om ICCAT-Kommissionens henstillinger for det pågældende fartøjs flagstat

³⁵ Med føreren menes den person, som er ansvarlig for fartøjet.

er fulgt. Kontrolløren kan i nødvendigt omfang anmode føreren om at bistå ham i sit arbejde. Han udarbejder en inspektionsrapport i et format godkendt af ICCAT-Kommissionen. Han underskriver rapporten i nærværelse af fartøjsføreren, som har ret til at tilføje eller få tilføjet eventuelle relevante bemærkninger, som skal underskrives af fartøjsføreren. Der skal udleveres en kopi af rapporten til fartøjsføreren og til kontrollørens regering, som så sender en kopi til de relevante myndigheder i fartøjets flagstat og til ICCAT-Kommissionen. Hvis kontrolløren konstaterer, at henstillingerne ikke er fulgt, bør han om muligt også underrette flagstatens kompetente myndigheder som meddelt ICCAT-Kommissionen og ethvert inspektionsfartøj fra flagstaten, som vides at være i nærheden.

6. Hvis føreren af et fartøj sætter sig til modværge mod en kontrollør eller undlader at adlyde dennes ordrer, skal fartøjets flagstat behandle en sådan handling på samme måde, som hvis føreren af et fartøj sætter sig til modværge mod en kontrollør fra den pågældende stat eller undlader at adlyde dennes ordrer.
7. Kontrollører udfører deres opgaver i forbindelse med disse foranstaltninger efter bestemmelserne i denne henstilling, men de forbliver under operativt tilsyn af deres nationale myndigheder og er ansvarlige over for disse myndigheder.
8. De kontraherende regeringer skal i forbindelse med disse foranstaltninger betragte rapporter fra udenlandske kontrollører som havende samme beviskraft som nationale kontrollørers rapporter og følge dem på samme måde i overensstemmelse med deres nationale lovgivning. Bestemmelserne i dette punkt betyder på ingen måde, at en kontraherende regering skal betragte en udenlandsk kontrollørs rapport som havende større beviskraft, end den ville have i kontrollørens eget land. De kontraherende regeringer skal samarbejde for at lette retlige eller andre procedurer, der følger af en kontrollørs rapport i forbindelse med disse foranstaltninger.
9.
 - i) De kontraherende regeringer skal senest den 1. marts hvert år meddele ICCAT-Kommissionen deres foreløbige planer for deltagelse i disse foranstaltninger i det følgende år, og Kommissionen kan over for de kontraherende regeringer fremsætte forslag om samordning af nationale foranstaltninger på dette område, herunder forslag om antal kontrollører og inspektionsfartøjer.
 - ii) Mellem de kontraherende regeringer gælder de foranstaltninger, der er fastsat i denne henstilling og planerne for deltagelse, medmindre andet aftales. ICCAT-Kommissionen skal underrettes, hvis andet aftales.

Ordningens gennemførelse suspenderes imidlertid mellem to kontraherende regeringer, hvis en af dem har meddelt ICCAT-Kommissionen dette, indtil der indgås en aftale.

10. i) Fiskeredskaberne skal inspiceres efter de gældende bestemmelser for det underområde, hvor inspektionen finder sted. Kontrolløren anfører i sin rapport, hvilken type overtrædelse det drejer sig om.
ii) Kontrollørerne har beføjelse til at inspicere alle fiskeredskaber, der anvendes, og alle fiskeredskaber på dækket, der er klar til at blive anvendt.
11. Kontrolløren fastgør et identifikationsmærke godkendt af ICCAT-Kommissionen på alle inspicerede fiskeredskaber, der ser ud til at være i strid med ICCAT-Kommissionens henstillinger for det pågældende fartøjs flagstat, og registrerer dette i rapporten.
12. Kontrolløren kan fotografere redskaberne på en sådan måde, at det af fotografierne fremgår, hvilke karakteristika der efter hans mening ikke er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser. I så fald bør rapporten indeholde en liste over de fotograferede emner, og kopier af fotografierne bør vedlægges kopien af rapporten til flagstaten.
13. Kontrolløren har beføjelse til at undersøge fangsters karakteristika med henblik på at fastslå, om ICCAT-Kommissionens henstillinger følges, idet ICCAT-Kommissionen dog kan indføre eventuelle begrænsninger. Kontrolløren rapporterer sine resultater til myndighederne i det inspicerede fartøjs flagstat hurtigst muligt. (Toårsrapport 1974-75, del II).

ICCAT-vimpel:

